

Совет Безопасности

Distr.: General
18 February 2015

Резолюция 2203 (2015),

принятая Советом Безопасности на его 7385-м заседании 18 февраля 2015 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в частности резолюции 1876 (2009), 2030 (2011), 2048 (2012), 2092 (2013), 2103 (2013), 2157 (2014) и 2186 (2014), заявления своего Председателя и заявления для печати о положении в Гвинее-Бисау,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по Гвинее-Бисау от 19 января 2015 года (S/2015/37) и содержащиеся в нем рекомендации и *высоко оценивая* участие Специального представителя Генерального секретаря и главы Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау (ЮНИОГБИС),

принимая во внимание рекомендацию Генерального секретаря в отношении усиления роли Специального представителя Генерального секретаря в оказании помощи правительству Гвинеи-Бисау за счет использования добрых услуг, а также в дальнейшей координации международной поддержки,

приветствуя прогресс, достигнутый Гвинеей-Бисау, учитывая конкретные шаги, предпринимаемые правительством в направлении мира, безопасности и стабильности в этой стране посредством продолжения реформы сектора безопасности, борьбы с коррупцией через укрепление судебной системы, совершенствования работы органов государственного управления и повышения эффективности использования государственных поступлений, а также предоставления населению основных услуг, и *высоко оценивая* его приверженность решению определенных им национальных первоочередных задач,

выражая удовлетворение по поводу создания Национальной ассамблеей Комиссии по вопросам мира и стабильности, представляющего собой конкретный шаг на пути к организованному собственными силами процессу примирения, и *признавая* при этом необходимость поддержки ЮНИОГБИС национальных усилий по поддержанию конституционного порядка и содействию многоуровневому национальному диалогу в интересах мира и примирения,

особо отмечая необходимость уважения демократических принципов и *подчеркивая* важность национального примирения, всеохватного диалога и благого управления, которые являются непреложным условием достижения прочного мира в Гвинее-Бисау, *подчеркивая далее* важность вовлечения всех

15-02254 (R) 180215 180215





граждан Гвинеи-Бисау в этот процесс на национальном и местном уровнях при соблюдении принципов разделения властей, верховенства права, правосудия и борьбы с безнаказанностью и *призывая* все заинтересованные стороны включиться в этот процесс,

подчеркивая, что упрочение мира и стабильности в Гвинее-Бисау может быть достигнуто только в результате реализации общеприемлемого, охватывающего всех и организованного собственными силами процесса, уважения конституционного порядка, первоочередного проведения реформ в секторах обороны, безопасности и правосудия, содействия обеспечению верховенства права, защиты прав человека, стимулирования социально-экономического развития и принятия мер в целях борьбы с безнаказанностью и с незаконным оборотом наркотиков,

особо подчеркивая важность того, чтобы правительство Гвинеи-Бисау, действуя при поддержке ЮНИОГБИС и международных партнеров, продолжало укреплять национальные институты безопасности и правопорядка, обеспечивая их прозрачность, подотчетность и профессионализм,

подчеркивая, что всем заинтересованным сторонам в Гвинее-Бисау следует добиваться обеспечения стабильности в кратко-, средне- и долгосрочной перспективе на основе принятия четких обязательств и проведения подлинно всеохватного политического диалога, направленного на создание условий, благоприятствующих нахождению жизнеспособных и долговременных решений стоящим перед страной проблемам в социальной, экономической, политической и военной областях, что способствовало бы проведению ключевых реформ и укреплению государственных институтов,

отмечая усилия правительства по установлению эффективного гражданского контроля и надзора за действиями сил обороны и безопасности, поскольку отсутствие такого контроля и надзора могло бы отрицательно сказаться на перспективах обеспечения эффективного функционирования государственных институтов в результате сговора между некоторыми политическими деятелями и военным руководством,

высоко оценивая усилия по содействию обеспечению мира, безопасности и развития, а также по поддержке процесса реформирования сектора безопасности (РСБ) в Гвинее-Бисау, прилагаемые Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС), в частности по линии деятельности его Миссии (ЭКОМИБ),

приветствуя дальнейший вклад ЭКОМИБ в создание условий, способствующих осуществлению важных реформ в секторе обороны и безопасности, и *призывая* международное сообщество поддержать дальнейшие усилия в этом направлении,

вновь обращаясь к правительству Гвинеи-Бисау с призывом провести прозрачное, независимое и внушающее доверие расследование всех сообщений о нарушениях прав человека и злоупотреблениях в этой области в соответствии с международными стандартами и привлечь виновных к ответственности за их действия,

вновь выражая обеспокоенность по поводу угрозы, которую создают для мира и стабильности незаконный оборот наркотиков и связанная с ним транснациональная организованная преступность, и в этой связи *приветствуя* усилия правительства Гвинеи-Бисау по обновлению трехлетнего национального плана борьбы с незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью, подготовленного в июне 2011 года, и по соответствующему определению новых приоритетов,

вновь подчеркивая необходимость заняться решением проблемы незаконного оборота наркотиков в странах происхождения, транзита и конечного назначения на основе общей и солидарной ответственности и заниматься общемировой проблемой наркотиков и связанной с этим преступной деятельности и в этой связи *подчеркивая* необходимость повышения уровня согласованности, координации и эффективности усилий соответствующих партнеров для укрепления их совместных действий, в частности путем обмена информацией,

вновь заявляя о том, что создание постоянного аналитического потенциала и неослабная поддержка со стороны соответствующих структур Организации Объединенных Наций (ООН) и международных, региональных, субрегиональных и двусторонних партнеров, особенно в таких областях, как проведение реформ в секторах безопасности и правосудия, борьба с незаконным оборотом наркотиков, транснациональной организованной преступностью и торговлей людьми, а также создание благоприятных условий для благого управления и всеохватного и устойчивого социально-экономического развития, имеют важное значение и крайне необходимы для обеспечения долгосрочной безопасности и развития в Гвинее-Бисау, в этой связи *высоко оценивая* важную работу, проводимую в Гвинее-Бисау и субрегионе Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН) во взаимодействии с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций, и *рекомендуя* укреплять сотрудничество между УНП ООН и ЮНИОГБИС,

особо указывая на то, что любое долговременное решение проблемы нестабильности в Гвинее-Бисау должно предусматривать конкретные меры по борьбе с безнаказанностью и обеспечению того, чтобы те, кто виновен в убийствах по политическим мотивам и других серьезных преступлениях, таких как нарушения конституционного порядка и действия, связанные с незаконным оборотом наркотиков, были привлечены к судебной ответственности, в том числе с помощью национальных механизмов правосудия,

особо отмечая важную роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов и в миростроительстве, признаваемую в резолюциях 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009), 1960 (2010), 2106 (2013) и 2122 (2013), *приветствуя* сотрудничество ЮНИОГБИС, национальных властей и организаций гражданского общества, направленное на расширение участия женщин в Гвинее-Бисау, и подчеркивая, что при осуществлении всех соответствующих аспектов мандата ЮНИОГБИС должна неизменно учитываться гендерная проблематика,

с удовлетворением отмечая создание национальной технической комиссии, которая будет в первую очередь следить за ответственной добычей и освоением природных ресурсов в интересах обеспечения всеохватного роста и развития,

вновь подтверждая, что партнерам Гвинеи-Бисау следует и впредь активно и тесно координировать свои действия в поддержку усилий правительства по решению стоящих перед страной задач в области политики, безопасности и развития, и в этой связи *приветствуя* ту скоординированную поддержку, которую партнеры страны, в частности структуры системы Организации Объединенных Наций, Европейский союз, Всемирный банк, Африканский союз, Экономическое сообщество западноафриканских государств, Сообщество португалоязычных стран и Африканский банк развития, предоставляют правительству в связи с организацией 25 марта 2015 года в Брюсселе международной конференции доноров для Гвинеи-Бисау, и *принимая к сведению* заключительное коммюнике, принятое 9 февраля на состоявшемся в Аккре, Гана, подготовительном совещании, посвященном проведению международной конференции доноров для Гвинеи-Бисау,

принимая к сведению заявление, сделанное 5 февраля 2015 года Председателем Структуры по Гвинее-Бисау Комиссии по миростроительству (КМС), и *приветствуя* взаимодействие КМС с Гвинеей-Бисау,

особо отмечая важность предупреждения дальнейшего распространения вирусной болезни Эбола, в том числе в Гвинею-Бисау, и необходимость постоянного обеспечения готовности в целях наращивания национального потенциала в плане борьбы с дальнейшим распространением этой болезни,

вновь подтверждая свою всецелую приверженность делу упрочения мира и стабильности в Гвинее-Бисау,

1. *постановляет* продлить срок действия мандата ЮНИОГБИС на 12-месячный период с 1 марта 2015 года по 29 февраля 2016 года;

2. *заявляет* о своей решительной поддержке ключевой роли Специального представителя Генерального секретаря по Гвинее-Бисау и просит ЮНИОГБИС, опираясь в том числе на добрые услуги Специального представителя и его политическую поддержку, сосредоточить внимание, в частности, на решении первоочередных задач, к которым относятся:

a) оказание поддержки всеобъемлющему политическому диалогу и процессу национального примирения в целях укрепления демократического правления и работе по формированию консенсуса по важнейшим политическим вопросам, в частности в том, что касается проведения необходимых неотложных реформ;

b) оказание стратегической и технической консультативной помощи и поддержки национальным властям и соответствующим заинтересованным сторонам, в том числе в координации с ЭКОВАС/ЭКОМИБ и другими международными партнерами, в осуществлении национальных стратегий реформирования сектора безопасности и обеспечения верховенства права, а также в создании систем гражданского правосудия и военной юстиции, отвечающих международным стандартам;

c) оказание правительству Гвинеи-Бисау поддержки в мобилизации, согласовании и координации международной помощи, в том числе для целей осуществления национальных стратегий реформирования сектора безопасности и обеспечения верховенства права, и активизация сотрудничества с Африканским союзом (АС), ЭКОВАС, Сообществом португалоязычных стран (СПЯС), Европейским союзом (ЕС) и другими партнерами в поддержку сохранения конституционного порядка и стабилизации положения в Гвинее-Бисау;

3. *подтверждает также*, что ЮНИОГБИС и Специальный представитель будут продолжать играть ведущую роль в международных усилиях в следующих приоритетных областях:

a) оказание правительству Гвинеи-Бисау поддержки в укреплении демократических институтов и наращивании потенциала государственных органов в плане эффективного функционирования на конституционной основе;

b) оказание стратегической и технической консультативной помощи и поддержки в деле формирования эффективных и действенных систем охраны правопорядка, уголовного правосудия и пенитенциарных учреждений, способных поддерживать общественный порядок и бороться с безнаказанностью при уважении прав человека и основных свобод;

c) оказание национальным властям содействия в деле поощрения и защиты прав человека, а также в осуществлении наблюдения за положением в области прав человека и представлении информации по этому вопросу;

d) оказание правительству Гвинеи-Бисау стратегической и технической консультативной помощи и поддержки в борьбе с незаконным оборотом наркотиков и транснациональной организованной преступностью в тесном сотрудничестве с УНП ООН;

e) оказание правительству Гвинеи-Бисау поддержки в связи с учетом гендерной проблематики в деятельности по миростроительству в соответствии с резолюциями 1325 (2000) и 1820 (2008) Совета Безопасности и осуществление национального плана действий по гендерным вопросам, с тем чтобы обеспечить привлечение, представленность и участие женщин на всех уровнях путем, в частности, направления советников по гендерным вопросам;

f) взаимодействие с Комиссией по миростроительству в поддержку решения первоочередных задач Гвинеи-Бисау в области миростроительства;

4. *обращается* к властям Гвинеи-Бисау и всем заинтересованным сторонам, включая военных, политические партии и гражданское общество, с призывом сообща добиваться закрепления уже достигнутого прогресса и принять меры для устранения коренных причин нестабильности, обратив особое внимание на смычку интересов военных и политических кругов, неэффективность государственных институтов и беззаконие, безнаказанность и нарушения и ущемления прав человека, нищету и отсутствие доступа к базовым услугам;

5. *вновь обращается* к силам безопасности и обороны с требованием полностью перейти под гражданский контроль;

6. *принимает к сведению* изменение обстановки в области прав человека в стране и *настоятельно призывает* власти Гвинеи-Бисау принять все необходимые меры с целью защитить права человека, положить конец безнаказанности, приступить к проведению расследований, которые позволят установить лиц, совершающих нарушения прав человека и злоупотребления в этой области, в том числе в отношении женщин и детей, и привлечь их к судебной ответственности, и принять меры по защите свидетелей для обеспечения надлежащих процессуальных гарантий;

7. *приветствует* совместные усилия международных партнеров, в частности ООН, АС, ЭКОВАС, ЕС и СПЯС, по укреплению сотрудничества в поддержку правительства Гвинеи-Бисау и *рекомендует* им продолжать совместную работу в интересах стабилизации положения в стране в соответствии с первоочередными структурными реформами, разработанными правительством;

8. *отмечает* начало реформ оборонного сектора и сектора безопасности и *рекомендует* продолжать усилия в этом направлении в качестве одного из важнейших элементов обеспечения долгосрочной стабильности в Гвинее-Бисау и *рекомендует далее* обеспечить координацию действий всех соответствующих субрегиональных, региональных и международных партнеров Гвинеи-Бисау в этой области для скорейшего получения позитивных результатов;

9. *признает* важную роль ЭКОМИБ в обеспечении работы государственных учреждений и в поддержке реформы сектора безопасности, *выступает* за ее сохранение в соответствии с явно выраженным желанием властей Гвинеи-Бисау и *призывает* международное сообщество оказывать соответствующую поддержку в соответствии с просьбой глав государств ЭКОВАС, высказанной на его сорок шестой очередной встрече на высшем уровне;

10. *призывает* власти Гвинеи-Бисау продолжать активно реформировать и укреплять судебную систему, обеспечивая при этом разделение властей и доступ всех граждан к правосудию;

11. *призывает* власти Гвинеи-Бисау провести обзор и обеспечить принятие и осуществление национальных законов и создание механизмов, позволяющих эффективнее бороться с транснациональной организованной преступностью, в частности с незаконным оборотом наркотиков и отмыванием денег, и в этой связи оказать дополнительную поддержку Группе по транснациональной преступности (ГТП), учрежденной в рамках Инициативы для стран западноафриканского побережья (ИЗАП), и Межправительственной группе по борьбе с отмыванием денег в Западной Африке (МГБОД) и *настоятельно призывает* власти Гвинеи-Бисау продемонстрировать всецелую приверженность борьбе с незаконным оборотом наркотиков;

12. *призывает* членов международного сообщества укреплять сотрудничество с Гвинеей-Бисау, с тем чтобы она получила возможность осуществлять контроль за воздушным движением и надзор за безопасностью на море в пределах своей юрисдикции, в частности вести борьбу с незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью, а также с незаконным рыбным промыслом в территориальных водах Гвинеи-Бисау и в исключительной экономической зоне и другими проявлениями незаконной эксплуатации природных ресурсов;

13. *рекомендует* международным двусторонним и многосторонним партнерам продолжать оказывать Гвинее-Бисау техническую поддержку в целях укрепления усилий по борьбе с транснациональной организованной преступностью, включая такие виды незаконной деятельности, как отмывание денег и незаконный оборот наркотиков, *призывает* их расширять поддержку ИЗАП и ГТП в борьбе с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков, которые угрожают безопасности и стабильности в Гвинее-Бисау и субрегионе, и *далее призывает* их способствовать поддержанию присутствия УНП ООН в Гвинее-Бисау и вносить взносы в целевой фонд для ЮНИОГБИС для решения безотлагательных, среднесрочных и долгосрочных первоочередных задач, включая проведение реформ в период после выборов;

14. *подчеркивает* важность борьбы с незаконным оборотом наркотиков для обеспечения политической и экономической стабильности в Гвинее-Бисау, *просит* Генерального секретаря обеспечить наличие в ЮНИОГБИС соответствующего потенциала путем поддержания дальнейшего функционирования компонента по борьбе с наркотиками, включая выделение соответствующих специалистов, и *далее просит* Специального представителя Генерального секретаря активизировать усилия, направленные на повышение слаженности, согласованности и эффективности действий соответствующих учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в стране, в целях максимального повышения отдачи от их коллективной деятельности, в частности на основе представления этими учреждениями, фондами и программами Специальному представителю актуальной информации о причастных к незаконному обороту наркотиков лицах, группах, предприятиях и структурах, деятельность которых создает угрозу миру, стабильности и безопасности в Гвинее-Бисау и субрегионе;

15. *высоко оценивает* роль специальных представителей Генерального секретаря в поддержку правительства Гвинеи-Бисау и *предлагает* Генеральному секретарю укрепить потенциал ЮНИОГБИС в этой области и продолжать укреплять координацию в области международной помощи;

16. *приветствует* созыв в марте 2015 года в Брюсселе международной конференции доноров и *настоятельно призывает* международное сообщество оказать Гвинее-Бисау поддержку в мобилизации ресурсов для решения первоочередных задач правительства и перехода к долгосрочной работе по стабилизации положения в стране, с тем чтобы вывести ее на путь устойчивого развития, а также *рекомендует* ЮНИОГБИС способствовать координации международной помощи, оказываемой правительству Гвинеи-Бисау в его борьбе с нищетой;

17. *приветствует* предпринимаемые Гвинеей-Бисау шаги по созданию национального потенциала в целях предотвращения распространения вирусной болезни Эбола и *рекомендует* продолжать усилия, направленные на дальнейшее укрепление национальных возможностей и методов в сфере профилактики и лечения этой болезни;

18. *просит* Генерального секретаря представлять Совету каждые шесть месяцев регулярные доклады об осуществлении настоящей резолюции и через шесть месяцев представить Комитету, учрежденному резолюцией 2048 (2012), доклад о прогрессе, достигнутом в плане стабилизации положения в стране и восстановления конституционного порядка, и рекомендации в отношении сохранения режима санкций в период после выборов в соответствии с пунктом 12 резолюции 2048 (2012);

19. *постановляет* провести обзор санкционных мер, введенных резолюцией 2048 (2012), через семь месяцев после даты принятия настоящей резолюции;

20. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.